

**SECCIÓN 1: Identificación**

**1.1. Identificación**

Nombre del producto : MIRAGE  
 Código de producto : P303705U

**1.2. Uso recomendado y restricciones de uso**

Utilización aconsejada : Acabado para pisos de alto contenido de sólidos  
 Restricciones de utilización : Solo uso industrial e institucional

**1.3. Proveedor**

Project Clean Inc.  
 2330 Industrial Parkway SW  
 Dyersville, IA 52040  
 T 1 800 663 9925  
[regulatory@projectclean.com](mailto:regulatory@projectclean.com) - [www.projectclean.com](http://www.projectclean.com)

**1.4. Número de teléfono en caso de emergencia**

País	Organismo/Empresa	Dirección	Número de emergencia	Comentario
USA	CHEMTREC Chemical Emergency	www.chemtrec.com	1 800 424 9300	24hr/day 7days/week within USA and Canada
USA	CANUTEC Transportation Emergencies	www.canutec.com	1 613 996 6666 *666 on a cell phone	24hr/day 7days/week within USA and Canada

**SECCIÓN 2: Identificación de los peligros**

**2.1. Clasificación de la sustancia o mezcla**

**Clasificación SGA-EE.UU**

Sensibilización cutánea, Categoría 1 H317 Puede provocar una reacción cutánea alérgica  
 Texto completo de las declaraciones H: véase la sección 16

**2.2. Elementos de etiquetado SGA, incluidas las advertencias de prudencia**

**Etiquetado GHS US**

Pictogramas de peligro (GHS US) :



Palabra de advertencia (GHS US) : Atención

Indicaciones de peligro (GHS US) : H317 - Puede provocar una reacción cutánea alérgica

# MIRAGE

## Hoja de Datos de Seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

Consejos de prudencia (GHS US) : P261 - Evitar respirar fume, mist, vapours, or spray.  
P272 - La ropa de trabajo contaminada no debe salir del lugar de trabajo.  
P280 - Usar protective gloves and protective clothing.  
P302+P352 - Si contacta la piel: Lavar con abundante agua.  
P321 - Tratamiento específico (véase supplemental first aid instruction in Section 4 or en el producto SDS).  
P333+P313 - En caso de irritación cutánea o sarpullido: consultar a un médico.  
P363 - Lavar la ropa contaminada antes de volverla a usar.  
P501 - Eliminar el contenido/el recipiente en un centro de recogida de residuos peligrosos o especiales, con arreglo a la normativa local, regional, nacional y/o internacional.

### 2.3. Otros peligros que no resultan en la clasificación

No se dispone de más información

### 2.4. Toxicidad aguda desconocida (GHS US)

No aplicable

## SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

### 3.1. Sustancias

No aplicable

### 3.2. Mezclas

Nombre	Identificador de producto	%
Tributoxy ethyl phosphate	CAS N°: 78-51-3	1 - 5
Glycol ether DPM	CAS N°: 34590-94-8	1 - 5
Zinc ammonia carbonate complex	CAS N°: 38714-47-5	0.5 - 1.5

Texto completo de las categorías de clasificación y de las declaraciones H: véase la sección 16

## SECCIÓN 4: Primeros auxilios

### 4.1. Descripción de las medidas necesarias

Medidas de primeros auxilios tras una inhalación : Transportar a la persona al aire libre y mantenerla cómoda para facilitar la respiración.

Medidas de primeros auxilios tras el contacto con la piel : Lavar la piel con abundante agua. Quitar las prendas contaminadas. En caso de irritación cutánea o sarpullido: consultar a un médico.

Medidas de primeros auxilios tras un contacto con los ojos : Enjuagar a los ojos con agua como medida de precaución.

# MIRAGE

## Hoja de Datos de Seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

Medidas de primeros auxilios tras una ingestión : Llamar a un centro de toxicología o a un médico si la persona se encuentra mal.

### 4.2. Síntomas y efectos principales (agudos y retardados)

Síntomas/Efectos esperados, agudos y tardíos : Puede provocar una reacción alérgica.  
Síntomas/efectos después de contacto con la piel : Puede provocar una reacción cutánea alérgica.  
Síntomas crónicos : Cracking of the skin. Dry skin.

### 4.3. Si es necesario, inmediata atención médica y tratamientos especiales

Tratar sintomáticamente.

## SECCIÓN 5: Medidas contra incendios

### 5.1. Medios adecuados (no adecuados) de extinción

Medios de extinción apropiados : Agua pulverizada. Polvo seco. Espuma. Dióxido de carbono.

### 5.2. Peligros específicos asociados al producto químico

Productos de descomposición peligrosos en caso de incendio : Puede desprender humos tóxicos.

### 5.3. Equipos de protección especiales y precauciones para los bomberos

Protección durante la extinción de incendios : No intentar intervenir sin equipo de protección adecuado. Equipo de respiración autónomo. Ropa de protección completa.

## SECCIÓN 6: Medidas que deben tomarse en caso de derrame o fuga accidental

### 6.1. Precauciones individuales, equipos de protección y procedimientos de emergencia

Medidas generales : No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las precauciones de seguridad. Limpiar cualquier derrame tan pronto como sea posible, usando un material absorbente para recogerlo.

#### 6.1.1. Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia

Equipo de protección : Guantes (EN 374). Protective clothing (EN 14605 or EN 13034). Lavarse las manos y otras áreas expuestas con un jabón suave y agua antes de comer, beber o fumar y abandonar el trabajo.  
Planos de emergencia : Ventilar el área del vertido. Evitar respirar fume, mist, vapours, or spray. Evitar el contacto con la piel.

#### 6.1.2. Para el personal de los servicios de emergencia

Equipo de protección : No intentar intervenir sin equipo de protección adecuado. Para más información, ver sección 8 : "Control de la exposición o protección personal".

# MIRAGE

## Hoja de Datos de Seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

Planos de emergencia : Ventilar el área. Evacuar personal innecesario. Evitar la entrada a los alcantarillados, sótanos y fosas, o cualquier lugar en la que su acumulación pueda ser peligrosa. Reutilizar si es posible. De lo contrario, deseche el material recuperado de acuerdo con todas las reglamentaciones locales, provinciales o federales.

### 6.2. Precauciones medioambientales

No dispersar en el medio ambiente.

### 6.3. Métodos y materiales de aislamiento y limpieza

Métodos de limpieza : Absorber el líquido derramado con un material absorbente.

Otros datos : Eliminar materiales o residuos sólidos en lugares autorizados.

### 6.4. Motivo de utilización desaconsejado

Para más información, ver sección 13.

## SECCIÓN 7: Manejo y almacenamiento

### 7.1. Precauciones para una manipulación segura

Precauciones para una manipulación segura : Asegurar buena ventilación del lugar de trabajo. Llevar equipo de protección personal. Evitar el contacto con los ojos y la piel. Evitar respirar fume, mist, vapours, or spray.

Medidas de higiene : No comer, beber o fumar mientras se manipula este producto. Siempre lavarse las manos después de cualquier manipulación del producto. La ropa de trabajo contaminada no debe salir del lugar de trabajo. Lavar la ropa contaminada antes de volverla a usar.

### 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas cualesquiera incompatibilidades

Condiciones de almacenamiento : Almacenar en áreas secas, frías y bien ventiladas.

Productos incompatibles : Ácidos fuertes.

## SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección personal

### 8.1. Parámetros de control

<b>MIRAGE</b>
No se dispone de más información
<b>Tributoxy ethyl phosphate (78-51-3)</b>
No se dispone de más información

# MIRAGE

## Hoja de Datos de Seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

<b>Glycol ether DPM (34590-94-8)</b>	
<b>EE.UU - ACGIH - Valores límite de exposición profesional</b>	
Nombre local	Dipropylene glycol methyl ether (DPGME)
ACGIH OEL TWA [ppm]	50 ppm
Observación (ACGIH)	TLV® Basis: Liver & CNS eff
Referencia regulatoria	ACGIH 2022
<b>EE.UU - OSHA - Valores límite de exposición profesional</b>	
Nombre local	Dipropylene glycol methyl ether
OSHA PEL TWA [1]	600 mg/m <sup>3</sup>
OSHA PEL TWA [2]	100 ppm
Referencia regulatoria (US-OSHA)	OSHA Annotated Table Z-1
<b>Zinc ammonia carbonate complex (38714-47-5)</b>	
No se dispone de más información	

### 8.2. Controles apropiados de ingeniería

Controles apropiados de ingeniería : Asegurar buena ventilación del lugar de trabajo.

Controles de la exposición ambiental : No dispersar en el medio ambiente.

### 8.3. Medidas de protección individual/Equipo de protección personal

#### Medidas de protección individual:

Lavarse las manos y otras áreas expuestas con un jabón suave y agua antes de comer, beber o fumar y abandonar el trabajo.

<b>Materiales para las ropas de protección:</b>
Goma nitrilo/PVC
<b>Protección de las manos:</b>
Guantes de protección
<b>Protección de la piel y del cuerpo:</b>
Ropa de protección
<b>Protección de las vías respiratorias:</b>
En caso de ventilación insuficiente, usar equipo respiratorio adecuado

# MIRAGE

## Hoja de Datos de Seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

### Símbolo/s del equipo de protección personal:



## SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico	: Líquido
Apariencia	: Líquido blanco lechoso.
Color	: Lechoso
Olor	: Ligero olor a amoníaco
Umbral olfativo	: No hay datos disponibles
pH	: 8 – 9
Punto de fusión	: No aplicable
Punto de congelación	: No hay datos disponibles
Punto de ebullición inicial y rango de ebullición	: No hay datos disponibles
Punto de inflamación	: No inflamable
Grado relativo de evaporación (acetato de butilo=1)	: No hay datos disponibles
Inflamabilidad	: No hay datos disponibles No inflamable.
Presión de vapor	: No hay datos disponibles
Densidad relativa de vapor a 20°C	: No hay datos disponibles
Densidad relativa	: 1 – 1.05
Solubilidad	: soluble en agua.
Coefficiente de partición n-octanol/agua (Log Pow)	: No hay datos disponibles
Temperatura de autoignición	: No autoinflamable
Temperatura de descomposición	: No hay datos disponibles
Viscosidad, cinemático	: No hay datos disponibles
Viscosidad, dinámico	: Delgada como el agua
Límites de explosividad	: No hay datos disponibles
Propiedades explosivas	: El producto no es explosivo.
Propiedades comburentes	: No hay datos disponibles

### 9.2. Otros datos

No se dispone de más información

## SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

### 10.1. Reactividad

El producto no es reactivo en condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.

# MIRAGE

## Hoja de Datos de Seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

### 10.2. Estabilidad química

Estable bajo condiciones normales.

### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No se conocen reacciones peligrosas bajo condiciones normales de uso.

### 10.4. Condiciones que deben evitarse

Ninguno en condiciones de almacenamiento y manipulación recomendadas (ver sección 7).

### 10.5. Materiales incompatibles

Ácidos fuertes.

### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

En condiciones normales de almacenamiento y utilización, no deberían generarse productos de descomposición peligrosos.

## SECCIÓN 11: Información toxicológica

### 11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda (oral) : No está clasificado

Toxicidad aguda (cutánea) : No está clasificado

Toxicidad aguda (inhalación) : No está clasificado

MIRAGE	
ETA US (cutánea)	37931 mg/kg de peso corporal
ETA US (vapores)	51.724 mg/l/4h
ETA US (polvos, niebla)	51.724 mg/l/4h
Tributoxy ethyl phosphate (78-51-3)	
DL50 oral rata	> 5000 mg/kg (Equivalent or similar to OECD 401, Rat, Male / female, Experimental value, Oral)
DL50 cutáneo conejo	> 2040 mg/kg de peso corporal (Equivalent or similar to OECD 402, 24 h, Rabbit, Male / female, Experimental value, Dermal)
CL50 Inhalación - Rata	> 6.4 mg/l (OECD 403: Acute Inhalation Toxicity, 4 h, Rat, Male / female, Experimental value, Inhalation (aerosol))
ETA US (cutánea)	1100 mg/kg de peso corporal
ETA US (gases)	4500 ppmv/4h
ETA US (vapores)	11 mg/l/4h

# MIRAGE

## Hoja de Datos de Seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

<b>Tributoxy ethyl phosphate (78-51-3)</b>	
ETA US (polvos, niebla)	1.5 mg/l/4h
<b>Glycol ether DPM (34590-94-8)</b>	
DL50 oral rata	> 5000 mg/kg (Equivalent or similar to OECD 401, Rat, Male / female, Experimental value, Oral, 14 day(s))
DL50 cutáneo rata	> 19020 mg/kg de peso corporal Animal: rat, Guideline: OECD Guideline 402 (Acute Dermal Toxicity)
DL50 cutáneo conejo	9510 mg/kg de peso corporal (Equivalent or similar to OECD 402, 24 h, Rabbit, Male, Experimental value, Dermal, 14 day(s))
CL50 Inhalación - Rata	> 3000 mg/m <sup>3</sup> Source: ECHA
ETA US (cutánea)	9510 mg/kg de peso corporal
<b>Zinc ammonia carbonate complex (38714-47-5)</b>	
DL50 oral rata	> 2000 mg/kg de peso corporal Animal: rat, Animal sex: female, Guideline: OECD Guideline 423 (Acute Oral toxicity - Acute Toxic Class Method), Guideline: EU Method B.1 tris (Acute Oral Toxicity - Acute Toxic Class Method), Guideline: EPA OPPTS 870.1100 (Acute Oral Toxicity), Guideline: other:
Corrosión/irritación cutánea	: No está clasificado
Lesiones oculares graves o irritación ocular	: No está clasificado
Sensibilización respiratoria o cutánea	: Puede provocar una reacción cutánea alérgica.
Mutagenicidad en células germinales	: No está clasificado
Carcinogenicidad	: No está clasificado
Toxicidad para la reproducción	: No está clasificado
Toxicidad sistémica específica de órganos blanco - exposición única	: No está clasificado
<b>Tributoxy ethyl phosphate (78-51-3)</b>	
Toxicidad sistémica específica de órganos blanco - exposición única	Puede irritar las vías respiratorias.
<b>Glycol ether DPM (34590-94-8)</b>	
Toxicidad sistémica específica de órganos blanco - exposición única	Puede irritar las vías respiratorias.
Toxicidad sistémica específica de órganos blanco - exposiciones repetidas	: No está clasificado



# MIRAGE

## Hoja de Datos de Seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

Glycol ether DPM (34590-94-8)	
NOAEL (oral,rata,90 días)	1000 mg/kg de peso corporal Animal: rat, Guideline: other:
Peligro por aspiración	: No está clasificado
Viscosidad, cinemático	: No hay datos disponibles
Rutas posibles de exposición	: Contacto con la piel y los ojos. Inhalación.
Síntomas/Efectos esperados, agudos y tardíos	: Puede provocar una reacción alérgica.
Síntomas/efectos después de contacto con la piel	: Puede provocar una reacción cutánea alérgica.
Síntomas crónicos	: Cracking of the skin. Dry skin.

## SECCIÓN 12: Información ecotoxicológica

### 12.1. Toxicidad

Ecología - general : El producto no se considera dañino a los organismos acuáticos o que cause efectos nocivos a largo plazo para el medio ambiente.

Tributoxy ethyl phosphate (78-51-3)	
CL50 - Peces [1]	11.2 mg/l Source: International Uniform Chemical Information Database
CE50 - Crustáceos [1]	75 mg/l Source: International Uniform Chemical Information Database
Glycol ether DPM (34590-94-8)	
CL50 - Peces [1]	> 1000 mg/l (OECD 203: Fish, Acute Toxicity Test, 96 h, Poecilia reticulata, Static system, Fresh water, Experimental value, GLP)
CE50 - Otros organismos acuáticos [1]	1930 mg/l Test organisms (species): other aquatic crustacea:
ErC50 algas	> 969 mg/l (OECD 201: Alga, Growth Inhibition Test, 72 h, Pseudokirchneriella subcapitata, Static system, Fresh water, Experimental value, GLP)
LOEC (crónica)	0.5 mg/l Test organisms (species): Daphnia magna Duration: '22 d'
NOEC (crónica)	≥ 0.5 mg/l Test organisms (species): Daphnia magna Duration: '22 d'

### 12.2. Persistencia y degradabilidad

Persistencia y degradabilidad Los polímeros no son biodegradables, pero se eliminarían en plantas de tratamiento biológico de aguas residuales por adsorción a biosólidos. No se espera bioconcentración del componente polimérico.

Tributoxy ethyl phosphate (78-51-3)	
Persistencia y degradabilidad	Inherently biodegradable.
Demanda química de oxígeno (DQO)	1.839 g O <sub>2</sub> /g sustancia

# MIRAGE

## Hoja de Datos de Seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

<b>Glycol ether DPM (34590-94-8)</b>	
Persistencia y degradabilidad	Readily biodegradable in water.
Demanda bioquímica de oxígeno (DBO)	0 g O <sub>2</sub> /g sustancia
DTO	2.06 g O <sub>2</sub> /g sustancia

### 12.3. Potencial de bioacumulación

Coeficiente de partición n-octanol/agua (Log Kow) No hay datos disponibles

Potencial de bioacumulación El producto no es explosivo.

<b>Tributoxy ethyl phosphate (78-51-3)</b>	
Coeficiente de partición n-octanol/agua (Log Pow)	3.75 (Experimental value)
Potencial de bioacumulación	Low potential for bioaccumulation (Log Kow < 4).

<b>Glycol ether DPM (34590-94-8)</b>	
Coeficiente de partición n-octanol/agua (Log Pow)	0.004 (Experimental value, OECD 107: Partition Coefficient (n-octanol/water): Shake Flask Method, 25 °C)
Potencial de bioacumulación	Low potential for bioaccumulation (Log Kow < 4).

<b>Zinc ammonia carbonate complex (38714-47-5)</b>	
Coeficiente de partición n-octanol/agua (Log Pow)	-0.46 Source: ECHA

### 12.4. Movilidad en suelo

Ecología - suelo No hay datos (ensayos) sobre la movilidad de la sustancia disponibles.

<b>Tributoxy ethyl phosphate (78-51-3)</b>	
Tensión de superficie	32.7 mN/m (20 °C, 90 %, EU Method A.5: Surface tension)
Ecología - suelo	No (test)data on mobility of the substance available.

<b>Glycol ether DPM (34590-94-8)</b>	
Tensión de superficie	68.7 mN/m (20 °C, 1 g/l, OECD 115: Surface Tension of Aqueous Solutions)
Coeficiente normalizado de adsorción de carbono orgánico (Log Koc)	1 (log Koc, SRC PCKOCWIN v2.0, Calculated value)
Ecología - suelo	Highly mobile in soil. Not toxic to plants.

# MIRAGE

## Hoja de Datos de Seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

### 12.5. Otros efectos adversos

No se dispone de más información

## SECCIÓN 13: Información relativa a la eliminación de los productos

### 13.1. Métodos de eliminación

- Descripción de los residuos e información sobre la manera de manipularlos sin peligro, así como sus métodos de eliminación : Eliminar el contenido ou recipiente de acuerdo con las instrucciones de reciclaje del recolector homologado.
- Recomendaciones de eliminación del producto/empaque : Reutilizar si es posible. De lo contrario, deseche el material recuperado de acuerdo con todas las reglamentaciones locales, estatales o federales.
- Ecología - residuos materiales : No dispersar en el medio ambiente.

## SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

### 14.1. Número ONU

No está regulado para el transporte

### 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

Designación oficial de transporte (DOT) : No aplicable

### 14.3. Clase de peligro en el transporte

#### DOT

Clase de peligro en el transporte (DOT) : No aplicable

### 14.4. Grupo de embalaje

Grupo de embalaje (DOT) : No aplicable

### 14.5. Peligros para el medio ambiente

Otros datos : No hay información adicional disponible.

### 14.6. Precauciones especiales para el usuario

#### DOT

No hay datos disponibles

### 14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II de MARPOL 73/789 y al Código IBC10

No aplicable

# MIRAGE

## Hoja de Datos de Seguridad

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

### SECCIÓN 15: Información reglamentaria

#### 15.1. Regulaciones federales de EE.UU

Todos los componentes de este producto están listados y Activos , en el Inventario de la Ley de Control de Sustancias Tóxicas de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (TSCA) excepto por:

Zinc ammonia carbonate complex	CAS N° 38714-47-5	0.5 – 1.5%
--------------------------------	-------------------	------------

No se sabe que este producto o mezcla contenga un químico o químicos tóxicos en exceso a la concentración mínimas aplicable como se especifica en 40 CFR §372.38(a) sujeta a los requerimientos de informe de la sección 313 del Título III de la Ley de Enmienda y Reautorización de Superfondos de 1986 y 40 CFR Parte 372.

#### 15.2. Regulaciones Internacionales

No se dispone de más información

#### 15.3. Regulaciones Estatales de EE.UU

California Proposition 65 - Este producto no contiene sustancias conocidas por el estado de California por causar cáncer o daño al desarrollo y/o reproducción.

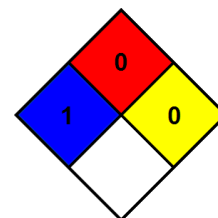
### SECCIÓN 16: Otra información

según el Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

Fecha de revisión : 04/16/2023

Texto completo de las frases H	
H317	Puede provocar una reacción cutánea alérgica

- NFPA peligro para la salud : 1 - Materiales que, bajo condiciones de emergencia, pueden causar irritación severa.
- NFPA peligro de incendio : 0 - Materiales que no arden bajo condiciones extremas, incluyendo materiales intrínsecos no combustibles como concreto, piedra y arena.
- NFPA reactividad : 0 - Material que en sí mismo es normalmente estable, incluso bajo condiciones de fuego



Es responsabilidad del usuario proporcionar un lugar de trabajo seguro, utilizando como guía la información sobre salud y seguridad contenida en este documento. Project Clean Inc. no aceptará ninguna responsabilidad por daños o pérdidas ocasionados por el manejo y uso inadecuados de este producto.

La información proporcionada en la Hoja de datos de seguridad (SDS por sus siglas en inglés) se ha obtenido de fuentes actuales y se cree que es confiable.